اپنے حقوق کو جانیں

Save the Children

بچے اور ان کے حقوق

- نابالغ افراد کے بہترین مفادات
- زندگی اور صحت
- شرکت، سننا اور معلومات
- خاندانی یونٹ
- اسکول
- کام سیکھنا
- گیم
- رہائش کا اجازت نامہ
- استقبالیہ مرکز

٦. اگر اپنی زندگی کو لاحق خطرے کے پیش نظر آپ اس ملک سے فرار ہو کر آئے ہوں جہاں آپ کی پیدائش ہوئی تھی، تو آپ کیا کر سکتے ہیں؟

- اگر آپ نے جنگ یا فوجی تنازعے کے باعث اپنا ملک چھوڑا ہو، یا اس وجہ سے کہ آپ کی نسل، مذہب، قومیت، کسی مخصوص سماجی یا نسلی گروہ کی رکنیت، سیاسی نقطہ نظر، یا جنسی پہچان کی بنیاد پر آپ پر ظلم کیا جاتا ہو؛ اگر آپ کا یہ خوف جائز اور معقول ہو کہ آپ کی زندگی خطرے میں ہے یا یہ کہ آپ کے اپنے ملک واپس چلے جانے پر آپ کو کوئی سنگین خطرہ لاحق ہو جائے گا، تو اس صورت میں آپ کو بین الاقوامی تحفظ کے حصول کے لیے درخواست کرنے کا حق حاصل ہوتا ہے۔
- آپ کو اپنی زبان میں اپنی سرگزشت بیان کرنے اور اپنا ملک چھوڑنے کی وجہ بیان کرنے کے حوالے سے مدد طلب کرنے کا حق حاصل ہے۔ اٹلی پہنچنے پر یا آپ کو کسی استقبالیہ مرکز میں منتقل کیے جانے کے بعد آپ سرکاری حکام سے بین الاقوامی تحفظ کے حصول کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اس کے بعد حکام آپ کے ذاتی حالات کے بارے میں جوابات لیں گے اور بین الاقوامی تحفظ کے لیے آپ کی ضرورت کا جائزہ لیں گے۔
- اگر آپ اپنے خاندان (اپنی والدہ، والد، بھائی اور/یا بہن) کے ساتھ اٹلی آئے ہوں اور آپ نے اپنا ملک اس لیے ترک کیا ہو کیونکہ آپ کے خاندان کے کسی فرد کو ایسی وجوبات کی بنا پر سزائیں دی گئی ہوں جن کی وجہ سے آپ کو بھی سزائیں دی جا سکتی ہوں، تو ایسی صورت میں آپ بین الاقوامی تحفظ کے حصول کے لیے درخواست دینے کا حق رکھتے ہیں۔

٧. اگر آپ کے خاندان کا کوئی فرد اٹلی یا یورپ میں رہتا ہو تو آپ کیا کر سکتے ہیں؟

- اگر آپ کا کوئی رشتہ دار، بشمول آپ کے والد والدہ دونوں یا ان میں سے کوئی ایک، آپ کا بھائی یا بہن، کوئی انکل یا آنٹی اٹلی یا یورپ میں رہتے ہوں، تو آپ کو یہ حق حاصل ہے کہ اگر آپ چاہیں اور یہ آپ کے بہترین مفاد میں ہو تو ان کے ساتھ رہ سکتے ہیں: ان کے ساتھ دوبارہ مل کر رہنے کے لیے ایک محفوظ قانونی طریقہ کار موجود ہے، جس کے لیے نہ تو آپ کو کوئی رقم ادا کرنے کی ضرورت ہوتی ہے اور نہ ہی ایسے لوگوں پر بھروسا کرنے کی ضرورت ہوتی ہے جو اس عمل میں آپ کو کسی خطرے سے دوچار کر سکتے ہیں۔
- اگر آپ خاندان سے دوبارہ جا ملنے کا طریقہ کار جاننے میں دلچسپی رکھتے ہیں، تو استقبالیہ مرکز اور اپنے سرپرست کو مطلع کریں۔ وہ آپ کو تفصیل سے بتا سکیں گے کہ اس کا عمل کیا ہے۔
- خاندان سے دوبارہ جا ملنے کے طریقہ کار میں سرکاری حکام کو کچھ وقت درکار ہوتا ہے جس میں وہ آپ کی خواہشات کے بارے میں سنتے ہیں اور خاندان کے باہمی تعلق کی یقین دہانی کرتے ہیں تاکہ یہ جان سکیں کہ آیا آپ کے رشتہ دار آپ کی بحفاظت دیکھ بھال کر سکتے ہیں: یعنی یہ معلوم کر سکیں کہ آیا ان کے پاس گھر، DI اور ملازمت ہے یا نہیں۔
- آپ کسی اور یورپی ملک میں رہائش پذیر اپنے خاندان کے فرد کے ساتھ مل کر رہ سکتے ہیں، اگرچہ آپ کی کاغذی کارروائی اٹلی میں ہوئی ہو یا آپ نے پہلے سے ہی اٹلی میں بین الاقوامی تحفظ کی درخواست دے رکھی ہو۔
- اگر آپ کے خاندان کا کوئی فرد اٹلی یا یورپ میں رہتا ہو، تو آپ یہ فیصلہ بھی کر سکتے ہیں کہ آپ ان کے ساتھ رہائش اختیار نہیں کریں گے تاہم استقبالیہ کارروائیوں کے دوران ان کے ساتھ رابطہ برقرار رکھیں گے۔

٨. اگر آپ کو اپنی زبان میں معلومات یا مدد درکار ہو، تو آپ Save the Children کی ہیلپ لائن پر رابطہ کر سکتے ہیں

یہ ہیلپ لائن ایک ٹول فری نمبر ہے، آپ مشکل پیش آنے پر اور معاونت یا معلومات کی ضرورت پیش آنے پر اس پر کال کر سکتے ہیں۔ آپ اپنی ذاتی زبان میں بولنے کی درخواست کر سکتے ہیں۔ آپ پیر تا جمعہ صبح ١٠ بجے سے شام ٥ بجے تک کال کر سکتے ہیں۔

+39 800 14 10 16

Save the Children

UR

١١. لغت

١. جس جگہ پر آپ رہتے ہیں اس کا نام استقبالیہ مرکز ہوتا ہے۔ یہ عارضی بھی ہو سکتا ہے یا مستقل بھی، یعنی وہ گھر جہاں آپ رہیں گے اور تعلیم کا آغاز کریں گے، دوستوں سے ملیں گے، اور یہ جانیں گے کہ حفاظتی نظام کیسے کام کرتا ہے۔

٢. استقبالیہ مراکز عملے/اساتذہ کی خدمات حاصل کرتے ہیں جو لڑکوں/لڑکیوں کو اپنی معاشرتی زندگی اور شخصیت کو نکھارنے کے نظم، ترتیب سازی اور برقراری میں ان کی مدد کرتے ہیں۔

٣. ثقافتی ثالث ایک ایسا فرد ہوتا ہے جو آپ کی زبان اور ثقافت کا علم رکھتا ہو۔ یہ شخص آپ کو آپ کے سوالات کے جوابات دینے، جاری کارروائیوں کو سمجھنے اور یہ بتانے میں آپ کی مدد کر سکتا ہے کہ آپ کو کیا چیز ضرورت ہو سکتی ہے

٤. دفتر برائے سماجی خدمات: یہ ایک عوامی دفتر ہے، جس کا عملہ سماجی کارکنان پر مشتمل ہوتا ہے، یہ اٹلی میں آپ کی ترقی کے سفر کے حوالے سے، آپ کے ساتھ ساتھ آپ کے سرپرست اور استقبالیہ مرکز کی رہنمائی اور ہدایات کی فراہمی کا فریضہ بھی انجام دیتا ہے

٥. ماہر نفسیات ایک پیشہ ور فرد ہوتا ہے جو آپ کو ایسے الفاظ سے مانوس کرواتا ہے جو آپ کے دلی اور جسمانی احساسات اور آپ کی ذہنی سوچ کو سمجھنے میں مددگار ہوں

٦. اسکول ایک ایسی جگہ ہوتی ہے جہاں آپ اطالوی زبان سیکھنا شروع کر سکتے ہیں، عام مضامین کی تعلیم حاصل کر سکتے ہیں اور اس کے بعد فیصلہ کرتے ہیں کہ آیا آپ کو اپنی تعلیم جاری رکھنی چاہیئے یا ملازمت کی تربیت۔ یہ ایک ایسی جگہ ہوتی ہے جہاں آپ دوستوں سے مل سکتے ہیں اور یہ جان سکتے ہیں کہ اطالوی معاشرہ کس طرح سے کام کرتا ہے

٧. نظم و نسق برقرار رکھنے کی ذمہ دار قوتیں، یہ پولیس اور سپاہیوں پر مشتمل ہوتے ہیں، ان کی ذمہ داری معاشرے کی سکیورٹی اور شہریوں کے اصولوں کے احترام کی نگرانی اور سرپرستی کرنا ہوتا ہے۔ یہ اٹلی میں آپ کی قانونی حیثیت، آپ کے رہائشی اجازت نامے کے اجراء یا تجدید کے حوالے سے کارروائیاں کرتی ہیں۔

٨. عدالت برائے نابالغان: یہ ایک سرکاری محکمہ ہے جو اس بات کی نگرانی اور یقین دہانی کرتا ہے کہ آپ سے متعلقہ ہر انتخاب اور فیصلہ ہمیشہ آپ کے بہترین مفاد کو مد نظر رکھتے ہوئے کیا جائے

٩. رضاکارانہ سرپرست: اگر آپ اٹلی میں اپنے والدین، یا کسی ذمہ دار بالغ فرد کے بغیر رہ رہے ہیں، تو عدالت برائے نابالغان جلد از جلد کسی بالغ فرد کو آپ کے سرپرست کے طور پر مختص کر دیتی ہے، تاکہ آپ کے حال اور مستقبل کے حوالے سے بہترین فیصلے کرنے میں آپ کی معاونت کی جا سکے اور آپ کی قانونی طور پر نمائندگی کی جا سکے

اپنے حقوق
کو جانیں

Save the Children

۱. اگر آپ کی عمر ۱۸ سال سے کم ہے، تو آپ نابالغ ہیں

- آپ کو اٹلی میں رہنے اور تحفظ کے حصول کا حق حاصل ہے
- آپ کو یہ حق حاصل ہے کہ آپ کو آپ کی مرضی کے خلاف ملک سے نہ نکالا جائے یا آپ کے اپنے ملک میں واپس نہ بھیجا جائے۔
- آپ کو اظہارِ رائے کا حق حاصل ہے، نیز یہ بھی کہ آپ کی بات سنی جائے اور آپ کو متاثر کرنے والے کسی بھی فیصلے میں آپ کو شامل کیا جائے
- آپ کو نابالغ کا یا خاندان کا اجازت نامہ موصول کرنے کا حق حاصل ہے، یہ ایک ایسی بنیادی دستاویز ہوتی ہے جو آپ کو اٹلی میں قانونی طور پر رہائش اختیار کرنے اور بطور نابالغ اپنے حقوق کا استعمال کرنے کے قابل بناتی ہے۔
- اگر آپ والدین یا اہلِ خانہ کے بغیر سفر کر رہے ہیں، تو آپ کو ایک رضاکارانہ سرپرست میسر ہونے کا حق حاصل ہے، جس کی تعیناتی کا مقصد اٹلی میں ترقی حاصل کرنے میں آپ کی معاونت کرنا، نیز اپنے حال اور مستقبل کے فیصلوں میں آپ کی مدد کرنا ہو۔

- آپ کو ایک محفوظ مقام پر رہنے اور نگہداشت کی کسی ایسی سہولت گاہ میں منتقل کیے جانے کا حق حاصل ہے جہاں اور نابالغ افراد بھی رہتے ہوں، جہاں آپ سو سکیں، آرام کر سکیں، کھا پی سکیں، جہاں بیماری میں آپ کا خیال رکھا جائے، آپ رہائش کا اجازت نامہ حاصل کر سکیں، اسکول جا سکیں اور آپ اپنی تعلیم کا سلسلہ جاری رکھنے کا طریقہ کار جان سکیں اور / یا اٹلی کی افرادی قوت کا حصہ بن سکیں۔
- آپ کی عمر ١٦ سال سے زائد ہے، تو آپ کو نگہداشت کی کسی ایسی سہولت گاہ میں منتقل کیا جا سکتا ہے جہاں بالغان بھی رہتے ہوں: لیکن ہر صورت میں بطور نابالغ فرد آپ کے حقوق کا احترام کیا جائے گا۔
- اگر آپ کسی رشتہ دار کے ساتھ سفر کر رہے ہیں، تو آپ کو یہ حق حاصل ہے کہ آپ کو خاندان کے لیے مخصوص کی گئی کسی سہولت گاہ میں منتقل کیا جائے اور یہ کہ آپ اپنی عمر اور ضروریات کے لحاظ سے موزوں استقبالیہ اور شمولیتی پروگرام کا آغاز کر سکیں۔
- آپ کو اپنے خاندان کے ساتھ رہنے یا ان سے ì رابطہ برقرار رکھنے کا حق حاصل ہے۔ اگر آپ کے والد والدہ دونوں یا ان میں سے کوئی ایک، آپ کا بھائی یا بہن، یا آپ کے خاندان کے کوئی دیگر افراد اٹلی میں یا یورپ میں رہتے ہیں، تو استقبالیہ پر موجود عملے کو اس بات سے آگاہ کریں، کیونکہ ہو سکتا ہے کہ آپ کی خواہش کے مطابق، آپ کو ان سے رابطہ بحال کرنے میں یا رابطہ قائم رکھنے کے سلسلے میں مدد فراہم کی جائے۔

۲. آپ کی ذاتی تفصیلات کو باضابطہ طور پر کیسے رجسٹر کیا جا سکتا ہے؟

ذاتی تفصیلات میں آپ کا نام، آپ کا خاندانی نام، جگہ اور تاریخِ پیدائش شامل ہوتے ہیں

اٹلی اور یورپ کے قوانین یہ تقاضا کرتے ہیں کہ یورپ میں داخلے کے وقت، غیر یورپی ممالک سے آنے والے تمام افراد کی شناخت کی جائے۔ پریشان ہونے کی ضرورت نہیں، کیونکہ یہ ایک عام کارروائی ہے۔

- جب پولیس آپ سے آپ کا نام، خاندانی نام، تاریخِ پیدائش اور قومیت کے بارے میں پوچھے، تو واضح انداز میں بیان کریں اور یقینی بنائیں کہ ہر تفصیل درست طور پر بیان کی گئی ہو۔
- اگر آپ کے پاس کوئی دستاویز ہے، تو اسے دکھانے سے مت ڈریں۔ ان کا دکھایا جانا بہت مفید ہوتا ہے۔
- اگر آپ کسی رشتہ دار کے ساتھ ہیں، تو واضح کریں کہ آپ کا ان سے کیا رشتہ ہے
- آپ کے ڈیٹا کے حصول کے ساتھ، پولیس آپ کے چہرے کی ایک تصویر لے گی اور آپ کے فنگر پرنٹس کو رجسٹر کیا جائے گا۔
- ریاست اٹلی کی جانب سے آپ کے ذاتی ڈیٹا کو باضابطہ طور پر رجسٹر کیا جائے گا اور اٹلی میں آپ کی ترقی کے سفر کا اغاز کرنے میں یہ ڈیٹا کارآمد ثابت ہو گا
- اگر آپ کی عمر ۱۸ سال سے کم ہے، تو آپ کو کسی بھی یورپی ملک میں بین الاقوامی تحفظ کے لیے درخواست دینے کا حق حاصل ہے، حتیٰ کہ اس صورت میں بھی کہ اگر پولیس نے اٹلی میں آپ کے پہلے داخلے کے موقع پر آپ کے فنگر پرنٹس کو رجسٹر کیا ہو۔

۳. آپ اپنی عمر کیسے ثابت کر سکتے ہیں؟

- اگر آپ کو لگتا ہو کہ آپ کے ڈیٹا کو رجسٹر کرتے وقت کوئی غلطی کی گئی ہے، تو آپ کو فوری طور پر اس بات سے آگاہ کرنے کا حق حاصل ہے۔
- یہ جاننا اہم ہے کہ اٹلی کے قانون کے تحت نام، خاندانی نام، تاریخِ پیدائش اور قومیت غلط طور پر ظاہر کرنا جرم ہے۔ غلط دستاویزات دکھانا بھی ایک جرم ہے اور اس پر آپ کے خلاف رپورٹ درج کی جا سکتی ہے۔
- اگر آپ کو بطور بالغ فرد رجسٹر کیا گیا ہو (یعنی آپ کی عمر ۱۸ سال یا اس سے زائد ہو)، تو اس صورت میں اپنی عمر کا ثبوت دینے کا آسان ترین اور محفوظ ترین طریقہ یہ ہے کہ آپ سرکاری حکام کو اپنی شناختی دستاویز (پاسپورٹ، DI کارڈ) دکھا دیں۔
- اگر آپ سمجھتے ہیں کہ ایسا کرنے سے آپ کو اور آپ کے خاندان کو کوئی خطرہ لاحق نہیں ہو گا، تو آپ اپنے ملک کے سفارتی حکام سے رابطہ کرنے مں مدد حاصل کر سکتے ہیں تاکہ آپ کی عمر ثابت کرنے والی کوئی دستاویز حاصل کی جائے۔
- اگر آپ اپنی شناخت ظاہر کرنے سے قاصر رہیں، اور آپ کی ذاتی تفصیلات کے بارے میں سوالات کرنے اور آپ کا جواب سننے کے بعد، سرکاری حکام یا استقبالیہ مرکز آپ کو نابالغ نہ سمجھیں، تو ممکن ہے کہ یہ آپ کی عمر معلوم کرنے کے لیے جائزے کے انعقاد کی درخواست کریں۔ ان کارروائیوں کے دوران آپ کسی سماجی کارکن، کسی ڈاکٹر اور کسی ماہر نفسیات سے ملاقات کر سکتے ہیں۔ اس کارروائی کے دوران منعقد کیے جانے والے تمام انٹرویوز اور مشاورتوں میں، آپ کو آپ کی ثقافتی زبان کا مترجم ثالثی اور سرپرست دستیاب ہونے کا حق حاصل ہوتا ہے۔

۴. جب آپ کی عمر ۱۸ سال ہو جاتی ہے، تو کیا ہوتا ہے؟

- جب آپ کی عمر ۱۸ سال ہو جاتی ہے تو آپ اٹلی میں قانونی رہائش اختیار کیے رکھ سکتے ہیں اور اپنے نصب العین کے لیے جدوجہد کر سکتے ہیں۔
- قبل اس کے کہ آپ کی عمر ۱۸ سال ہو جائے، آپ اپنے سرپرست اور استقبالیہ مرکز کے عملے سے معلوم کریں اور اس حوالے بات چیت کریں کہ آپ کہاں رہیں گے، اور اٹلی میں اپنی ترقی کا سفر جاری رکھنے کے لیے آپ کو کیا کرنے کی ضرورت ہے۔
- یہ معلوم کریں کہ ۱۸ سال کی عمر کے بعد آپ کس طرح کی دستاویزات حاصل کر سکتے ہیں اور آپ کو کن ضوابط کی پابندی کرنے کی ضرورت ہوتی ہے۔
- اس حوالے سے معلومات لیں کہ آپ کس جگہ پر رہنے کے لیے بااختیار ہوں گے اور ۱۸ سال کی عمر کو پہنچنے کے بعد آپ شمولیت کے عمل کو کیسے جاری رکھ سکتے ہیں۔ انتظامی سلسلہ جاری رہنے، یعنی ۲۱ سال کی عمر تک معاونت حاصل کرتے رہنے کے امکان کے حوالے سے معلوم کریں تاکہ آپ اپنی تعلیم اور / یا اپنا کاروبار کرنے کے لیے تربیت حاصل کرنے کا سلسلہ جاری رکھ سکیں۔

۵. اگر آپ کو خوف اور خطرہ محسوس ہو تو آپ کیا کر سکتے ہیں؟

- آپ کی مرضی، سلامتی اور حفاظت سب سے اہم ہیں۔
- آپ کو مدد طلب کرنے کا حق حاصل ہے۔ اپنے خوف کی وضاحت کرنے کی کوشش کریں اور آپ کے خدشات کو سنا جا سکتا ہے۔
- بغیر اجازت کے یورپی ممالک کے درمیان سرحدیں عبور کرنا آپ کی زندگی کو بڑے خطرے سے دوچار کر سکتا ہے۔ بدسلوکی اور / یا تشدد سمیت آپ کو کئی طرح کے خطرات لاحق ہو سکتے ہیں۔
- کسی بھی ایسے فرد پر بھروسا کرنے میں محتاط رہیں جو آپ کو یہ بتائے کہ ایسا کرنا آسان ہے اور یہ بغیر کسی مشکل کے کیا جا سکتا ہے۔
- گلیوں میں رہنا آپ کے لیے خطرناک ثابت ہوتا ہے اور ہو سکتا ہے کہ آپ ایسے لوگوں سے ملیں جو آپ کی ابتر حالت سے فائدہ اٹھانا چاہیں۔
- اگر آپ کو جھانسا دے کر اٹلی میں لایا گیا ہے، اگر آپ کو آپ کی مرضی کے خلاف یہاں لایا گیا ہے، اگر آپ کو یا آپ کے خاندان کو دھمکایا گیا ہے اور آپ خود کو خطرے میں گھرا محسوس کر رہے ہیں، اگر کوئی فرد آپ پر اپنی مرضی مسلط کر رہا ہے یا آپ کی مرضی کے خلاف آپ کو کوئی کام کرنے پر مجبور کر رہا ہے، اگر کوئی فرد آپ کو کسی اور یورپی ملک میں لے جانا چاہتا ہے لیکن آپ جانا نہیں چاہتے، اور اگر آپ خوفزدہ ہیں، تو آپ کو مدد طلب کرنے کا حق حاصل ہے اور امداد اور تحفظ حاصل کرنے کا حق حاصل ہے۔
- اگر آپ نے بدسلوکی یا تشدد کا سامنا کیا ہو یا آپ کو درست طور پر معلوم نہ ہو کہ آپ کے ساتھ کیا ہوا ہے لیکن آپ کو اپنی حالت بھلی نہ لگے، تو آپ کو مدد طلب کرنے کا، نیز امداد اور تحفظ حاصل کرنے کا حق حاصل ہوتا ہے۔
- اگر آپ کسی مرکز میں رہ رہے ہیں، تو اس مرکز کے عملے سے دریافت کریں کہ آپ کہاں رہتے ہیں یا اپنے سرپرست سے مدد حاصل کریں
- اگر آپ سڑک پر رہتے ہیں، تو آپ پولیس سے مدد کی درخواست کریں۔ وہ آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔
- اگر آپ کو کوئی خدشہ لاحق ہو تو سیوو دا چلڈرن (Save the Children) کو کال کریں۔